檔　　號：
保存年限：

交通部　函

機關地址：100020臺北市仁愛路1段50號
傳真：2381-1550
聯絡人：林姿雅
聯絡電話：(02)8978-6282

受文者：交通部航港局

發文日期：中華民國110年1月14日
發文字號：交航 (一)字第10998002965號
速別：最速件
密等及解密條件或保密期限：
附件：如主旨(attch1 10998002965-0-0.odt、attch2 10998002965-0-1.pdf)

主旨：採用國際海事組織(IMO)所屬海洋環境保護委員會(MEPC)第74次會議及海事安全委員會(MSC)第101次會議所採納之MEPC.313(74)等26件決議案及通告，業經本部於中華民國110年1月14日以交航(一)字第10998002961號公告訂定，檢送前述公告(含附件)1份，請查照。

正本：行政院環境保護署、經濟部、海洋委員會、財團法人船舶暨海洋產業研發中心、財團法人中國驗船中心、中華民國輪船商業同業公會全國聯合會、臺灣區造船工業同業公會、交通部航港局

副本：110/01/14 09:46:47

交通部航港局

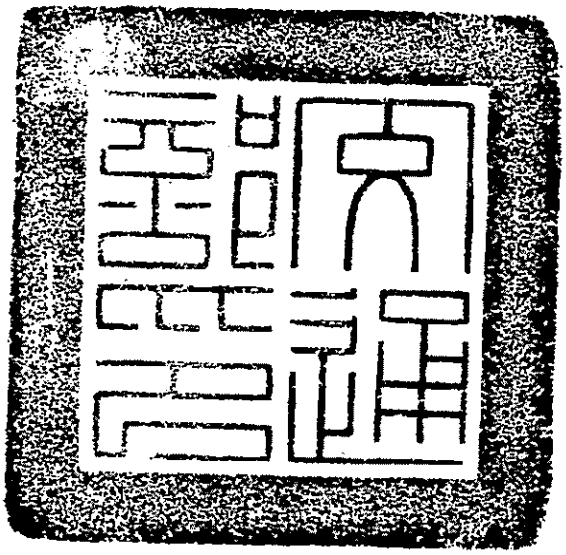
1100050703　110/01/14

正本

檔　　號：
保存年限：

交通部　公告

發文日期：中華民國110年1月14日
發文字號：交航（一）字第10998002961號



主旨：採用國際海事組織(IMO)所屬海洋環境保護委員會(MEPC)及海事安全委員會(MSC)所採納之MEPC.313(74)等26件決議案及通告，並自即日生效。

依據：船舶法第一百零一條。

公告事項：本案係國際海事組織(IMO)所屬海洋環境保護委員會(MEPC)第74次會議及海事安全委員會(MSC)第101次會議通過之MEPC.313(74)、MEPC.322(74)、BWM.2/Circ.66/Rev.1、MEPC.1/Circ.512/Rev.1、MEPC.1/Circ.886、MSC.472(101)、MSC.1/Circ.1612、MSC.1/Circ.1614、MSC.1/Circ.1222/Rev.1、MSC.1/Circ.1395/Rev.4、MSC-MEPC.2/Circ.17、MSC.1/Circ.1416/Rev.1、MSC.1/Circ.1535/Rev.1、MSC.1/Circ.1537/Rev.1、MSC.1/Circ.1539/Rev.1、MSC.1/Circ.1605、MSC.1/Circ.1606、MSC.1/Circ.1616、MSC.1/Circ.1617、MSC.1/Circ.1618、MEPC.1/Circ.795/Rev.4　、MEPC.315(74)、MEPC.318(74)、MSC.

4

460(101)、MSC.461(101)及MSC.462(101)等，共26件決議案及通告案，為維護船舶航行安全、因應航運需求及符合國際公約規範，爰予以採用前述決議案規定。

部長林佳龍

交通部公告國際航線採用國際公約決議案及通告案表列

項次	決議案/通告案	標題	適用船舶	性質	生效日期
1	MEPC.313(74)	修正2017年涉及氮氧化物技術章程附加問題準則(關於裝有選擇催化還原系統船用柴油機之特別要求)(Amendments to the 2017 Guidelines Addressing Additional Aspects of the NO_x Technical Code 2008 with Regard to Particular Requirements Related to Marine Diesel Engines Fitted with Selective Catalytic Reduction (SCR) Systems) (Resolution MEPC.291[71])	適用國際航線裝設選擇催化還原系統之船舶	指導原則	公告日起
2	MEPC.322(74)	修正2018年新船能源效率設計指標計算值計算方法準則(Amendments to the 2018 Guidelines on the Method of Calculation of the Attained Energy Efficiency Design Index [EEDI] for New Ships) (Resolution MEPC.308[73])	適用防止船舶污染國際公約附則VI第4章之船舶	指導原則	公告日起
3	BWM.2/Circ.66/Rev.1	船舶壓艙水及沉積物管理國際公約附件1之統一解釋(Updated Unified Interpretation of Appendix I of the BWM Convention)	適用船舶壓艙水及沉積物管理國際公約之船舶	統一解釋	公告日起
4	MEPC.1/Circ.512/Rev.1	散裝運輸液體物質臨時評估準則(Guidelines for the Provisional Assessment of Liquid Substances Transported in Bulk)	適用國際航線載運散裝有害液體物質之船舶	指導原則	公告日起
5	MEPC.1/Circ.886	根據防止船舶污染國際公約附則II及與石蠟類產品有關之國際載運散裝化學危險品船舶構造與設備章程實施液體物質臨時分類指南(Guidance on the Implementation of Provisional	適用國際航線化學液體船舶	指導原則	公告日起

項次	決議案/通告案	標題	適用船舶	性質	生效日期
		Categorization of Liquid Substances in Accordance with MARPOL Annex II and the IBC Code Related to Paraffin-Like Products)			
6	MSC.472(101)	經修訂之救生設備測試建議案(MSC.81[70])之修正案 (Amendments to the Revised Recommendation on Testing of Life-Saving Appliances) (Resolution MSC.81[70)])	適用海上人命安全國際公約之船舶	性能標準	公告日起
7	MSC.1/Circ.1612	用於極區航行船舶之航行設備與通信設備指南(Guidance for Navigation and Communication Equipment Intended for Use on Ships Operating in Polar Waters)	適用海上人命安全國際公約且在極區航行船舶	指導原則	公告日起
8	MSC.1/Circ.1614	極區航行船舶救生設備臨時準則(Interim Guidelines on Life-Saving Appliances and Arrangements for Ships Operating in Polar Waters)	適用海上人命安全國際公約且在極區航行船舶	指導原則	公告日起
9	MSC.1/Circ.1222/Rev.1	航行數據紀錄及簡化航行數據紀錄器年度測試準則(Guidelines on Annual Testing of Voyage Data Recorders [VDR] and Simplified Voyage Data Recorders [S-VDR])	適用國際航線客船及總噸位3,000以上之船舶	指導原則	公告日起
10	MSC.1/Circ.1395/Rev.4	可免除固定式滅火系統或固定式滅火系統對其無效之固體散裝貨物清單(Lists of Solid Bulk Cargoes for Which a Fixed Gas Fire-Extinguishing System May Be Exempted or for which a Fixed Gas Fire-Extinguishing System is Ineffective)	適用海上人命安全國際公約之散裝船舶	指導原則	公告日起
11	MSC-	2019年生物燃料混合物及防止船舶污染國際公	適用國際航線載運	指導原則	公告日起

項次	決議案/通告案	標題	適用船舶	性質	生效日期
	MEPC.2/Circ.17	約附則 I 貨物運輸準則(2019 Guidelines for the Carriage of Blends of Biofuels and MARPOL Annex I Cargoes)	石油及生物燃料混合物之船舶		
12	MSC.1/Circ.1416/Rev.1	海上人命安全國際公約 II-1/28、II-1/29及 II-1/30規則之統一解釋(Unified Interpretations of SOLAS Regulations II-1/28, II-1/29 and II-1/30)	適用海上人命安全國際公約之船舶	統一解釋	公告日起
13	MSC.1/Circ.1535/Rev.1	1966年載重線國際公約之1988年議定書統一解釋(Unified Interpretations Relating to the Protocol of 1988 Relating to the International Convention on Load Lines, 1966)	適用載重線國際公約之船舶	統一解釋	公告日起
14	MSC.1/Circ.1537/Rev.1	2008年國際完整穩度章程之統一解釋(Unified Interpretations of the 2008 IS Code)	適用海上人命安全國際公約之船舶	統一解釋	公告日起
15	MSC.1/Circ.1539/Rev.1	海上人命安全國際公約第 II-1章之統一解釋及安全返港中浸水監測系統之要求)(Unified Interpretations of SOLAS Chapters II-1 and Safe Return to Port Requirements for Flooding Detection Systems)	適用海上人命安全國際公約之船舶	統一解釋	公告日起
16	MSC.1/Circ.1605	國際船舶使用氣體或其他低閃點燃料安全章程之統一解釋(Unified Interpretations of the IGF Code)	適用海上人命安全國際公約之船舶且使用氣體或其他低閃點燃料者	統一解釋	公告日起
17	MSC.1/Circ.1606	國際船舶載運散裝液化氣體構造與設備章程之統一解釋(Unified Interpretations of the IGC Code)	適用國際航線載運散裝液化氣體之船舶	統一解釋	公告日起

項次	決議案/通告案	標題	適用船舶	性質	生效日期
18	MSC.1/Circ.1616	海上人命安全國際公約第 II-2章之統一解釋(Unified Interpretations of SOLAS Chapter II-2)	適用海上人命安全國際公約之船舶	統一解釋	公告日起
19	MSC.1/Circ.1617	國際船舶載運散裝液化氣體構造與設備章程之統一解釋(Unified Interpretations of the IGC Code)	適用國際航線載運散裝液化氣體之船舶	統一解釋	公告日起
20	MSC.1/Circ.1618	海上人命安全國際公約第 III 章之統一解釋(Unified Interpretations of SOLAS Chapter III)	適用海上人命安全國際公約之船舶	統一解釋	公告日起
21	MEPC.1/Circ.795/Rev.4	防止船舶污染國際公約附則 VI 之統一解釋(Unified Interpretations to MARPOL Annex VI)	適用國際航線之所有船舶	統一解釋	公告日起
22	MEPC.315(74)	防止船舶污染國際公約附則 II 修正案(Amendments to MARPOL Annex II)	適用國際航線裝有有害液體物質之船舶	公約修正	公告日起
23	MEPC.318(74)	國際載運散裝危險化學品船舶構造與設備章程修正案(Amendments to the International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk [IBC code])	適用國際航線載運散裝化學危險品之船舶	公約修正	公告日起
24	MSC.460(101)	國際載運散裝危險化學品船舶構造與設備章程修正案(Amendments to the International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk [IBC code])	適用國際航線載運散裝化學危險品之船舶	公約修正	公告日起
25	MSC.461(101)	國際散裝船及油輪加強檢驗方案章程修正案(Amendments to the ESP Code)	適用海上人命安全國際公約之散裝船以及油輪	公約修正	公告日起

項次	決議案/通告案	標題	適用船舶	性質	生效日期
26	MSC.462(101)	國際海事固體散裝貨物章程修正案 (Amendments to the IMSBC Code)	適用海上人命安全國際公約之散裝船	公約修正	公告日起

INTERNATIONAL MARITIME ORGANIZATION

E

4 ALBERT EMBANKMENT
LONDON SE1 7SR
Telephone: +44 (0)20 7735 7611 Fax: +44 (0)20 7587 3210

MSC.1/Circ.1222/Rev.1
14 June 2019

GUIDELINES ON ANNUAL TESTING OF VOYAGE DATA RECORDERS (VDR) AND SIMPLIFIED VOYAGE DATA RECORDERS (S-VDR)

1 The Maritime Safety Committee, at its seventy-third session (27 November to 6 December 2000), approved the revision of SOLAS regulation V/20 which included the requirement for voyage data recorder (VDR) systems to be the subject of an annual performance test and, at its seventy-ninth session (1 to 10 December 2004), adopted amendments to regulation V/20 to include the requirement for VDRs which may be simplified voyage data recorders (S-VDR), to be fitted on existing cargo ships on a phased-in carriage requirement. Such VDRs were also to be the subject of an annual performance test.

2 At its eighty-second session (29 November to 8 December 2006), the Committee approved *Guidelines on annual testing of Voyage Data Recorders (VDR) and simplified Voyage Data Recorders (S-VDR)* (MSC.1/Circ.1222).

3 At its 101st session (5 to 14 June 2019), the Committee approved amendments to the *Guidelines on annual testing of Voyage Data Recorders (VDR) and simplified Voyage Data Recorders (S-VDR)*, prepared by the Sub-Committee on Navigation, Communications and Search and Rescue, at its sixth session (16 to 25 January 2019). The revised guidelines are set out in the annex.

4 The purpose of an annual performance test is to determine that a VDR/S-VDR is operational as defined in the manufacturer's specification. In addition, because of the "black box" nature of this equipment, there is a need to have a document which clearly lists all the interfaces which have been checked to confirm compliance with the appropriate International Electrotechnical Commission (IEC) test standards. This transparency is essential for surveyors or inspectors of flag Administrations port States or recognized organizations.

5 To assist in achieving this aim, it is recommended that all VDR and S-VDR be subject to a standard method of testing as detailed in the annexed revised Guidelines.

6 Member States are invited to bring these Guidelines to the attention of shipping companies, shipowners, ship operators, equipment manufacturers, recognized organizations, shipmasters and all parties concerned.

7 This circular supersedes MSC.1/Circ.1222. Any reference to MSC.1/Circ.1222 should henceforth be read as reference to this circular.

***

ANNEX

GUIDELINES ON ANNUAL TESTING OF VDR AND S-VDR

1 The annual testing of VDR/S-VDR required by SOLAS regulation V/20 should be carried out by the manufacturer or a person authorized by the manufacturer.

2 The examination of the VDR/S-VDR installation should include:

.1 confirmation that no alarms are present prior to commencement of the test;

.2 confirmation that when the external power is removed the power supply alarm is activated, the equipment continues to operate for at least 1 h 55 min and automatically stops recording no later than 2 h 5 min after the external power is removed;

.3 confirmation that the acoustic beacon is functional using the appropriate manufacturer's test equipment or by the substitution of a certified fully operational unit;

.4 confirmation that the overall condition of the equipment is satisfactory and that any batteries within the equipment (acoustic beacon and power supply) are in date;

.5 confirmation that accurate maintenance records of the VDR are available;

.6 confirmation that the items to be recorded, specifically those data items available and required to be recorded at the time of original commissioning as defined in resolution A.861(20) and resolution MSC.163(78) for VDR and S-VDR, respectively, are satisfactorily stored for the duration of the 12-hour recording period;

.7 confirmation that the capsule float-free arrangements, where required or fitted, are satisfactory as originally accepted at commissioning; and that any battery, release mechanism or other datable items are within their expiry date. In addition, for float-free capsules approved in accordance with resolution MSC.333(90), the examination should be carried out in accordance with MSC.1/Circ.1040/Rev.1; and

.8 confirmation that the equipment is restored to normal operation mode following completion of the tests.

3 The manufacturer must complete a review, record any changes and issue the completed test report within 45 days. To accommodate performance checks to align with the appropriate survey under the Harmonized System of Survey and Certification (HSSC), the annual performance check may be carried out up to 3 months before the due date for a passenger ship and -/+ 3 months of the due date for a cargo ship (the maximum period between subsequent checks is, therefore, 15 months for passenger ships and 18 months for cargo ships, unless either certificate has been extended as permitted by SOLAS regulation I/14, in which case a similar extension may be granted).

4 The annual test should be recorded in the form of the model test report given in the appendix. If the language used is neither English nor French nor Spanish, the text should include a translation into one of these languages.

APPENDIX

VOYAGE DATA RECORDER PERFORMANCE TEST REPORT

(Note: Insert **Yes** for success, **No** for failure or **N/A** for non-fitted interfaces in these boxes, as appropriate)

Ship's details

		Yes	No	N/A
Ship's name				
Flag				
IMO number				
Date keel laid				
Gross tonnage				

Voyage data recorder details

		Yes	No	N/A
Manufacturer				
Model				
System serial number				
Software version number				
Date fitted				

Inspection details

		Yes	No	N/A
Name of person conducting testing				
Company				
Inspection date				
Inspection location				

1 Pre-existing alarms

	Yes	No	N/A
Confirm that no alarms were present at start of procedure			

2 Power supply alarm check

		Yes	No	N/A
Remove source of external power. Confirm that alarm is activated.				
Record time (hh.mm)				

3 Reserve power source check

Allow VDR to continue running for 1 hour 55 minutes from '2' above.

		Yes	No	N/A
Confirm that equipment is still operating at this time, with no additional alarms.				
Record time (hh.mm)				

4 Reserve power source shutdown check

		Yes	No	N/A
2 hours 05 minutes from '2' above confirm that the VDR has automatically stopped recording.				
Record time (hh.mm)				

5 Battery expiry dates

Battery	Expiry date (where applicable)	Yes	No	N/A
Acoustic beacon				
Reserve power source				

6 Acoustic beacon test

	Yes	No	N/A
Using manufacturer's test equipment confirm that acoustic beacon is functional or by the substitution of a certified fully operational unit.			

7 Overall condition of equipment

Inspect equipment and record condition, tick if satisfactory:

Sub unit	Notes on condition			
Protective capsule				
External cables				
Main unit				

8 Interfaces: Operation and recording

Date and time	Preferably external to ship (e.g. Global Navigation Satellite System.)				
Ship's position	Electronic Positioning system				
Speed (through water or over ground)	Ship's designated speed and distance measuring equipment				
Heading	Ship's compass				
Bridge audio	1 or more bridge microphones				
Communications Audio	VHF				
Radar data- post display selection	Master radar display (both radars, where applicable)				
ECDIS	ECDIS display in use, where fitted				
AIS	All AIS data				
Rolling motion	Electronic inclinometer, where fitted				
Configuration data	Where applicable				
Electronic logbook	Where fitted				
Water depth	Echo sounder				
Main alarms	All mandatory alarms on bridge				
Rudder order and response	Steering gear and autopilot				
Engine order and response	Telegraphs, controls and thrusters				
Hull openings status	All mandatory status information displayed on bridge				
Watertight and fire door status	All mandatory status information displayed on bridge				
Acceleration and hull stresses	Hull stress and response monitoring equipment **where fitted**				
Wind speed and direction	Anemometer **where fitted**				

9 Float-free capsule

		Yes	No	N/A
For float-free capsules approved in accordance with resolution MSC.333(90): an examination according to MSC.1/Circ.1040/Rev.1 has been conducted.				

10 Change or repair of sensors

Check maintenance records of VDR				
Confirm any defects properly rectified				
Person authorized by the Manufacturer	**Ship's representative**			
Date	**Date**			

If the manufacturer does not complete a review and issue a completed test report within 45 days, this test report should go forward for certification.

11 Manufacturer's analysis

Note – This confirms the endorsement by the manufacturer of the tests and that the master record/database has been checked.

Manufacturer's analysis of 12-hour log is attached and in accordance with International Electrotechnical Commission (IEC) 61996 Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems – Shipborne voyage data recorder (VDR) – Performance requirements – Methods of testing and required test results section 4.6 – Data items to be recorded (resolution A.861(20), section 5.4). Confirmation that all data is available throughout the 12-hour recording.			
Date and time of above log.			

12 Observations and additional manufacturer's requirements

Note – This specifically provides for the logging of significant events that may have occurred on board since the previous test, including the refitting of equipment or major unit change to existing equipment. – Any or all of which may have an impact on the availability or quality of the VDR/S-VDR input signal.

This performance test was conducted in accordance with SOLAS regulation V/18.8 and forms part of the procedure for the issue of the Annual Performance Test Certificate. The results, information and any comments should be relayed to the manufacturer in accordance with the instructions contained within

the Operation Manual. Subject to satisfactory results, an Annual Performance Test Certificate will then be issued.

In accordance with the principles of harmonization of Certificates, the Certificate, when issued, will remain valid until the next annual re-validation of that Certificate, subject to the equipment being maintained in appropriate operational condition.